您可以在线、通过电话或通过邮件提交（详细联系方式参见表格背面。）

波特兰市税务局

艺术所得税申报表

艺术教育和学习基金

针对 2023 年 1 月 1 日至 2023 年 12 月 31 日

2024 年 4 月 15 日到期

Form **ARTS 2023**

仅供官方使用

所有波特兰成年居民（18 岁及以上）都需要提交艺术税申报表。

❶ 波特兰地址，该地址是纳税申报人 2023 年任何一段时间的主要住址。

☐ **已搬离？**勾选并填写表格背面的计划表 B

地址（不允许使用邮政信箱）	市	州	邮编
		OR	**97**

❷ 该家庭是否有资格获得家庭贫困豁免？ ☐ 是（填写表格背面的计划表 A） ☐ 否

❸ 列出截至 2023 年 12 月 31 日年满 18 周岁的所有人。（仅当您不申请家庭贫困豁免时，才须填写本节。）

姓名（名字、中间名、姓氏、后缀） ☐ 已故	出生年份	勾选一项：
电子邮件	社会安全号	☐ **应付 $35** ☐ 每年应纳税收入少于
姓名（名字、中间名、姓氏、后缀） ☐ 已故	出生年份	勾选一项：
电子邮件	社会安全号	☐ **应付 $35** ☐ 每年应纳税收入少于
姓名（名字、中间名、姓氏、后缀） ☐ **已故**	出生年份	勾选一项：
电子邮件	社会安全号	☐ **应付 $35** ☐ 每年应纳税收入少于
姓名（名字、中间名、姓氏、后缀） ☐ 已故	出生年份	勾选一项：
电子邮件	社会安全号	☐ **应付 $35** ☐ 每年应纳税收入少于

❹ 计算结欠余额。 *（请注意：如果付款邮件未在 2024 年 4 月 15 日之前加盖邮戳，将对罚款进行评估。）*

结欠余额： 应付 $35 的总人数：_____ **x $35 =** 艺术税应付总金额： **$**_____ 支票号码：_____

应付金额样本：1 个人 = $35；2 个人 = $70；3 个人 = $105；4 个人 = $140 **支票抬头为“波特兰市”**

❺ 邮寄地址，如果与第 ❶ 行中输入的主要住址不同

地址（允许使用邮政信箱）	市	州	邮编

❻ 请在下方提供联系信息，并将此表格连同付款（如有）邮寄至税务局。

填表人姓名（请以正楷书写） 日期 日间电话号码

邮寄 Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820 （有关电话和在线联系信息，请参见背面。）

必须披露您的社会安全号。这一要求根据 1974 年《联邦隐私法》、1976 年《税收改革法》和《艺术税收管理规则》授权。税务局将使用您的社会安全号来协助艺术税的管理，包括但不限于遵循联邦 1099 表格的申报要求，以及将艺术税申报与联邦纳税申报人信息进行比较。

计划表 A：家庭贫困豁免（参见说明）

输入以下家庭中每个人（包括儿童）的年收入总额（包括所有收入来源）。

	姓名（如为已故者，请勾选姓名旁边的方框）	出生年份	□□□□□	年度收入
1	☐		- -	$
2	☐		- -	$
3	☐		- -	$
4	☐		- -	$
5	☐		- -	$
6	☐		- -	$
7	☐		- -	$
8	☐		- -	$

如果家庭中有更多的人，请附加一张表格，注明每个人的姓名和出生年份，
并在此处输入收入总额： $

2023 年联邦贫困指南	
家庭人数	贫困指南
1	$14,580
2	$19,720
3	$24,860
4	$30,000
5	$35,140
6	$40,280
7	$45,420
8	$50,560
对于 8 人以上的家庭，每增加一人，增加 $5,140。	

家庭年度总收入：	$
家庭人数：	

不要忘记填写表格正面的第 ❺ 行和第 ❻ 行。

计划表 B：地址变更（参见说明）

姓名	地址	市	州	邮编	搬离日期（月/年）

以邮寄方式提交：**Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820**

以电话方式提交：(503) 865-4278

传真：(503) 865-3065

TTY：(503) 823-6868

在线提交：Pro.Portland.gov

实际地址：Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon, 97201

支票抬头应为**“City of Portland”**

2023 年艺术税申报表说明

2023 年联邦贫困指南	
家庭人数	**贫困指南**
1	**$14,580**
2	**$19,720**
3	**$24,860**
4	**$30,000**
5	**$35,140**
6	**$40,280**
7	**$45,420**
8	**$50,560**
对于 8 人以上的家庭，每增加一人，增加 $5,140。	

❶ 输入当前波特兰地址，或作为成年纳税申报人在 2023 年任何一段时间内主要住址的波特兰地址。如果住所不在波特兰市范围内，请不要填写此表格。

- **如果任何纳税申报人最近从主要住址搬离，**勾选“已搬离？勾选并填写表格背面的计划表 B。”在**计划表 B** 中列出每位纳税申报人及其新地址，并注明搬离日期（月/年）。

  一年中的部分时间住在波特兰的居民也应缴纳 $35 的全额税款。如果您在 2023 年完全没有住在波特兰，则您不需要缴纳税款。请填写计划表 B 并返回表格，以便我们在记录中更新您的地址。

❷ 如果所有*家庭成员*[2]的综合*年收入*[1]位于或低于 2023 年联邦贫困指南（见图表），并且您希望申请家庭贫困豁免，请勾选第 ❷ 行的“是”。否则，请勾选“否”。

❸ 如果申请家庭贫困豁免（您勾选第 ❷ 行的“是”）：

- 填写表格*背面*的**计划表 A**。（不要填写表格正面的第 ❸ 节。）
  提供 2023 日历年每个*家庭成员*[2]（包括子女）的姓名、出生年份、社会安全号 (SSN) 和个人年度收入[1]。计算家庭成员的年度收入总额，并输入家庭成员人数。收入和家庭信息将使用联邦税务信息进行核实。
- 不要忘记填写第 ❺ 和第 ❻ 行。

如果不申请家庭贫困豁免（您勾选第 ❷ 行上“否”）：

- 列出截至 2023 年 12 月 31 日年满 18 岁的成年人的全名、社会安全号、出生年份和电子邮件地址（如有需要，请附上其他表格）。
- 如果个人在 2023 日历年的*应税收入*[3] 为 $0 至 $999.99，则勾选“年度应税收入低于 $1,000”。收入将使用联邦税务信息进行核实。
- 如果个人在 2023 日历年的*应税收入*[3] 为至少 $1,000，则勾选“应付 $35”。

❹ 应缴税款总额等于 $35 乘以表格上列出的“应付 $35”的成年纳税申报人数量。支票抬头为**波特兰市。**如果付款未在 2024 年 4 月 15 日之前加盖邮戳，将对罚款进行评估。

❺ 如果邮寄地址与第 ❶ 行中输入的波特兰地址不同，请输入邮寄地址。

❻ 输入填表人的姓名、日间电话号码和今天的日期。将表格连同付款（如有）提交至波特兰市税务局：

邮寄地址：Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820
电话：(503) 865-4278
传真：(503) 865-3065
TTY：(503) 823-6868
在线：portland.gov/revenue/arts-tax
实际地址：Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon, 97201

需要披露您的社会安全号。这一要求根据 1974 年《联邦隐私法》(Federal Privacy Act)、1976 年《税收改革法》(Tax Reform Act) 和《艺术税收管理规则》(Arts Tax Administrative Rules) 授权。税务局将使用您的社会安全号来协助艺术税的管理，包括但不限于遵循联邦 1099 表格的申报要求，以及将艺术税申报与联邦纳税申报人信息进行比较。

确定联邦贫困豁免的**[1]年度收入**遵循美国人口普查局 (US Census Bureau) 的定义，包括 2023 日历年从任何来源获得或收到的所有收入，无论根据州或联邦法律是否应纳税。收入的示例包括个人或联合储蓄账户或其他计息账户的利息、子女抚养费、赡养费、残疾收入（包括退伍军人事务 (VA) 残疾）、失业援助、股票和其他财产的抛售（即使亏本抛售）、股息、社会安全收入（应税或非应税）、企业的正净收入和员工工资。

[2]家庭成员包括在一个住宅内提交单份联邦或州纳税申报表的所有居民（成人和儿童）。

[3]**应税收入**可以来自工资、自营职业、投资（不包括美国财政部 (US Treasury) 利息）、租金、退休（不包括社会安全、联邦铁路退休法案福利、俄勒冈州 PERS、FERS 和 CSRS）、残疾（不包括 VA 残疾）、失业、配偶/子女抚养费，或本市不禁止征税的任何其他来源。